

codex alimentarius commission



FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS

WORLD
HEALTH
ORGANIZATION



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00153 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

Пункт 2 Повестки дня

CX/EURO 08/26/2
август 2008

ОБЪЕДИНЕННАЯ ФАО/ВОЗ ПРОГРАММА СТАНДАРТОВ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ ФАО/ВОЗ РЕГИОНАЛЬНЫЙ КООРДИНИРУЮЩИЙ ЕВРОПЕЙСКИЙ КОМИТЕТ

Двадцать шестая Сессия,
Варшава, Польша, 7-10 октября 2008

ВОПРОСЫ, ВОЗНИКШИЕ В КОМИССИИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО КОДЕКСА И ДРУГИХ КОМИТЕТАХ КОДЕКСА ¹

I. ВОПРОСЫ ВОЗНИКШИЕ/ОТНОСЯЩИЕСЯ К КОМИССИИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО КОДЕКСА (30-я и 31-я СЕССИИ)

A. Пункты для Информации

1. 30-я Сессия Комиссии среди других решений:

- Приняла поправки с целью согласовать текст касательно членства Координирующего Комитета для Европы в одном из других Координирующих Комитетах²;
- Запрос ФАО и ВОЗ, ожидающий принятия Конференцией ФАО русского языка в качестве языка ФАО, с целью увеличения бюджета Кодекса и разрешения использовать русский язык в Комиссии и в ФАО/ВОЗ Координирующем Комитете для Европы³.

2. 31-я Сессия Комиссии среди других решений:

- Напомнила, что 60-я Сессия Исполнительного Комитета рассмотрела изменение (конверсию) региональных стандартов во всемирные стандарты, как предложено 30-й Сессией Комиссии, и приняла Предложенные Процедуры, представленные в Приложении III ALINORM 08/31/3, для включения в часть 5 Процедур Разработки Процедурного Руководства⁴.

¹ Этот документ содержит: **Часть I:** Вопросы возникшие/относящиеся к Комиссии Продовольственного Кодекса (30-я и 31-я Сессия), а также к специальной заинтересованности Комитета по информации (А) или действиям (В). **Часть II:** Вопросы относились к другим Комитетам Кодекса и Целевым Группам, которые требуют специальных действий со стороны ФАО/ВОЗ Координирующих Комитетов. Секретариат Кодекса сообщить в устном виде о вопросах равнинной природы, которые должны будут обсуждены Комитетом.

² ALINORM 07/30/REP, §. 35

³ ALINORM 07/30/REP, § 123

⁴ ALINORM 07/31/REP, § 20

В. Пункты для Действий

Выполнение Стратегического Плана 2008-2013

3. 30-я Сессия Комиссии приняла свой Предварительный Стратегический План 2008-20013 вместе с контрольным списком для использования Исполнительным Комитетом с целью контролирования выполнения Стратегического Плана (ALINORM 07/30/REP, параграфы 131-138).

4. 31-я Сессия Комиссии рассмотрела ряд действий, перечисленных в Стратегическом Плане. Действия, по которым необходимо принять решения CCEURO, представлены ниже.

Действие 4.5: Продвигать междисциплинарную координацию на национальном и региональном уровне

5. Комиссия согласовала, что предстоящие Координирующие Комитеты рассмотрят текущее состояние на основании ответов на анкеты, предоставленных членам Кодекса и наблюдателям, идентифицируют возможные действия, которые будут предприняты в целях продвижения междисциплинарной координации и коммуникации на национальном и региональном уровне, и представят рапорт 32-й Сессии Комиссии¹

6. В обсуждении это запроса Комиссии, Комитету предложено рассмотреть информацию, представленную членами и наблюдателями касательно Части С (i) CL 2008/4-EURO.

Действие 5.4: Усиливать Пункты Контакта Кодекса и Национальные Комитеты Кодекса

7. Комиссия согласовала, что предстоящие Координирующие Комитеты рассмотрят действия и деятельность Контактных Пунктов Кодекса и национальных комитетов Кодекса, обсудят пути усиления их функций, и представят рапорт 62-й Сессии Исполнительного Комитета.²

8. В обсуждении это запроса Комиссии, Комитету предложено рассмотреть информацию, представленную членами и наблюдателями касательно Части А.2.(i)(ii) CL 2008/4-EURO.

Действие 5.5: Увеличить участие неправительственных организаций на международных, региональных и национальных уровнях

9. Комиссия согласовала, что предстоящие Координирующие Комитеты рассмотрят текущее состояние, идентифицируют любые дополнительные меры, которые будут предприняты правительствами и другими сторонами, чтобы увеличить участие неправительственных организаций на международных, региональных и национальных уровнях и представить рапорт 32-й Сессии Комиссии.³

10. В обсуждении это запроса Комиссии, Комитету предложено рассмотреть информацию, представленную членами и наблюдателями касательно Части С.(ii) CL 2008/4-EURO.

Другие вопросы, представленные Комиссией

Участие развивающихся стран во Встречах Кодекса

11. 31-я Сессия Комиссии рассмотрела вопросы, имеющие отношение к участию развивающихся стран во встречах Кодекса. Для более подробной информации смотрите AL:INORM 08/31/REP, параграфы 152-161.

12. Комиссия согласовала, что вопрос участия развивающихся стран будет рассмотрен 25-й Сессией Комитета на Общих Принципах на основании документа, подготовленного Секретариатом, в том числе данных об участии развивающихся стран в сессиях Кодекса, и предложениях улучшения ситуации. Комиссия также **рекомендовала**, чтобы, Координирующие Комитеты рассмотрели этот вопрос и представили рапорт с их точкой зрения следующей сессии Комиссии. Заключение Комитета на Общих Принципах и Координирующих Комитетов были бы представлены на рассмотрение 32-й

¹ ALINORM 07/31/REP, § 141

² ALINORM 07/31/REP, § 145

³ ALINORM 07/31/REP, § 109

Сессии Комиссии для дальнейшего рассмотрения. Комиссия кроме того согласна включить в повестку дня его 32-й Сессии специальный пункт по этой проблеме.

13. Комитету предложено обсуждать этот вопрос с целью предоставления рапорта с его точкой зрения 32-й Сессии Комиссии.

II. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКШИЕ В ДРУГИХ КОМИТЕТАХ И ЦЕЛЕВЫХ РАБОЧИХ ГРУППАХ

61-я Сессия Исполнительного Комитета Комиссии Продовольственного Кодекса⁴

Вопросы, связанные с питанием на уровне регионального интереса

14. Некоторые члены выразили взгляд, что для ФАО/ВОЗ Координирующих Комитетов, возможно, было бы выгодным обсуждать связанные с питанием темы регионального интереса, особенно относительно ВОЗ Глобальная Стратегия о Диете, Физической Деятельности и Здоровье. Комитет отметил, что с процедурной точки зрения Координирующим Комитетам была предоставлена возможность, чтобы обсуждать любую тему регионального интереса, в соответствии с кругами их полномочий и рекомендацией 28-й Сессии Комиссии, чтобы поощрять Координирующие Комитеты и рассматривать любые специальные вопросы регионального интереса в пределах кругов полномочий Комитетов.

15. Этот вопрос будет рассматриваться в Пункте Повестки дня 6 на основании информации, представленной в ответ на CL 2008/4-EURO.

24-я Сессия Комитета Кодекса на Общих Принципах⁵

Круг полномочий для Координирования Комитетов

15. На 23-й Сессии CCGP предложение Координирующего Комитета, чтобы Латинская Америка и зоны Карибского моря (CCLAC) улучшили свой мандат, чтобы включать дополнительный пункт маркированного списка и чтобы “продвигать принятие региональных позиций по стратегических вопросам” обсуждалось подробно. Комитет решил рекомендовать CCLAC практиковать принятие региональных позиций в качестве соответствующих, сохраняя их круги полномочий неизменными и представить рапорт о его опыте этой сессии. Все другие Координирующие Комитеты были приглашены обсуждать возможное включение предложения, предложенного CCLAC в их круг полномочий и его возможных значениях, и сообщать о их взглядах этой сессии.⁶

17. 24-я Сессия CCGP отметила, что на своих сессиях, проведенных в 2006/2007, три из Координирующих Комитетов (CCNASWP, CCEURO и CCAFRICA) в общем согласовали, что текущие круги полномочий должны быть неизменны, потому что они рассматривались достаточно широко. Они также согласовали, что круг полномочий всех Координирующих Комитетов должен соответствовать друг другу. В пределах CCASIA и CCNEA отклонялись мнения по этому вопросу, в то время как CCLAC поддерживал предложенную поправку. Комитет отметил далее, что CCLAC и CCEURO набрал некоторый опыт в принятии региональных позиций по определенным проблемам на их последней сессии.

18. Так как не было согласия по рекомендации Комиссии, что CCLAC изменят свои круги полномочий по включению представленного предложения, а также, что все Координирующие Комитеты изменят свои круги полномочий таким же образом, Комитет **согласовал**, что всем Координирующим Комитетам **будет предложено** обсудить этот вопрос, в том числе институциональные и другие условия, на их следующей сессии, и что эти Координирующие Комитеты, желающие практиковать принятие региональных позиций, должны далее выполнять свою роль в рамках текущих кругов полномочий и сообщать CCGP о своих результатах.

19. Комитету предложено представить рапорт о его точках зрения 25-й Сессии CCGP.

⁴ ALINORM 08/31/3A, § 27-31

⁵ ALINORM 07/30/33, § 14-22

⁶ ALINORM 06/29/33, § 6-18